

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte
Band: 13 (1937)
Heft: 34

Artikel: Sportschau
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-751910>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

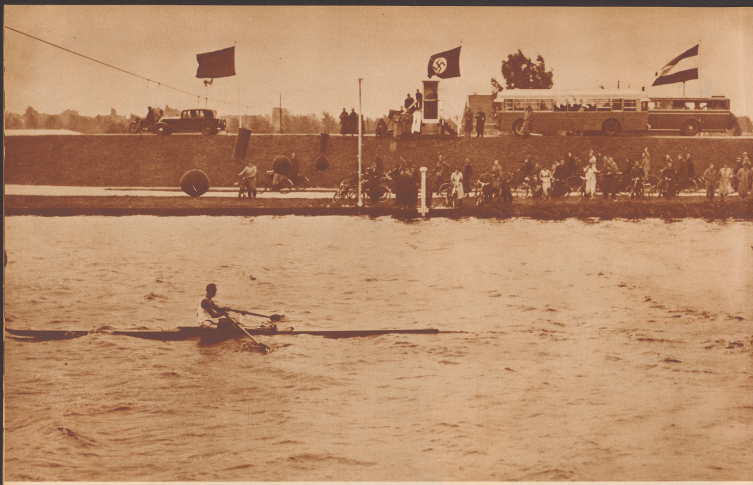
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Die Ruder-Europameisterschaften in Amsterdam

Studach, Schweiz (links) und Havelbühl, Österreich (rechts) in den letzten 50 Metern der Kurstrecke. Einige Sekunden später geht Studach mit 4,3 Sekunden Vorsprung durchs Ziel und ist Europameister im Skiff.

Jeux olympiques d'Europe à Amsterdam. A 50 mètres de l'arrivée, Studach (Suisse) bat Havelbühl (Autriche). Quelques secondes plus tard, notre compatriote termine en tête avec 4,3 secondes d'avance et l'emporte à titre de champion d'Europe de skiff.



Hohe Hochzeit in Lausanne

Letzter Montag fand in der Sacré-Cœur-Kirche in Ouchy in Gegenwart verschiedener Fürstlichkeiten, darunter der spanische Eskizist Alfonso XIII., der frühere Zar Ferdinand von Bulgarien und die ehemalige Königin Amélie von Portugal, die kirchliche Trauung des polnischen Fürsten August Czartoryski mit der spanischen Prinzessin Dolores von Bourbon und Orléans, einer Nichte des spanischen Eskizisten, statt. Bild oben: die Nevermählten verlassen die Kirche. Bild unten: Eskizist Alfonso XIII. begrüßt eine kleine spanische Prinzessin.

Marriage princier. Lundi dernier, en l'église du Sacré-Cœur d'Ouchy, Mgr. Auguste Clémentin épousait la Princesse Dolores de Bourbon et Orléans. Une importante assemblée assistait à la cérémonie où l'on relevait la présence de Roi Alfonso XIII., oncle de la mariée, du Czar Ferdinand de Bulgarie, de la Reine Amélie de Portugal, du Comte de Paris. En haut: le Prince et la Princesse Czartoryski au sortir de l'église, dans l'entree de l'église Alfonso XIII. saluant affectueusement sa petite princesse espagnole.



Sportschau



Das Kattegat durchschwommen

10 Minuten nach der Landung. Sie sieht gar nicht sehr mitgenommen aus, die Hüllergatte dänische Schwimmerin Jenny Kammergaard, nachdem sie doch das Kattegat von Gaublen auf Seeland im Grossen auf Island durchschwommen hat. 49 Kilometer beträgt die Distanz. Einen Tag und fast zwei Nächte — 29 Stunden — war Föhlinen Kampfergaard im Wasser. Natürlich hat sie mit dieser Leistung einen Distanzrekord aufgestellt.

Nage. La traversée du Kattegat. Elle ne paraît pas très fatiguée, cette jeune danoise Jenny Kammergaard qui l'a accomplie en 29 heures, après 49 kilomètres de traversée de Gaublen à Seeland, en Suède. Elle a traversé le Kattegat de Gaublen à Seeland à Grosse (Islande). Elle a couvert les 49 kilomètres du parcours en un jour et deux nuits, soit 29 heures, ce qui constitue un record difficile à battre.

Sieg für die gute Mannschaft

Es ist eine von vielen, diese gute Mannschaft die Gymnastische Gesellschaft Bern, die wir hier bei einem Subwettkampf auf der 4 x 200 m Strecke an den Schweiz. Staffmeisterschaften in Basel sehen. Sie hat diese Rennen aller gewonnen.

Athlétisme. Aux championnats de courses d'été à Bâle, les athlètes de l'école de la Société de gymnastique de Bern ont remporté le meilleur dans la compétition des 4 x 200 mètres.

Europameister Eugen Studach, Grampopper-Club Zürich.

Le champion d'Europe Eugen Studach du Grampopper Club Zürich.



Als Gast in Paris

Die Sektion Luzern-Stadt an der Arbeit beim 57. Internationalen Bundeswettkampf in Paris. Aelter Luzern-Stadt waren auch 16 andere Vereine aus der Schweiz bei diesem Turnier vertreten.

Gymnastique. La 57me fête fédérale internationale organisée par l'Union des sociétés de gymnastique de France à Paris. Parmi les 17 sections suisses invitées, la section de Lucerne ville présente une brillante démonstration d'ensemble.